

AMICALE  
JEAN-BAPTISTE  
SALIS



AÉRO-CLUB  
DE FRANCE

# Fête Aérienne

Le temps des hélices!



48<sup>e</sup> ÉDITION  
AÉRODROME DE CERNY  
LA FERTÉ-ALAIS



28 & 29  
AOÛT 2021

Romain Huet



# *Le Temps des Hélices* **Un meeting incomparable** *28-29 août 2021*



## ■ L'essentiel à connaître...

Pour cette 48<sup>e</sup> édition, l'Amicale Jean-Baptiste Salis (AJBS), en collaboration avec l'Aéro-Club de France, propose les 28 et 29 août un retour aux sources avec pour thème la **Fête aérienne**. C'est ainsi que tout a commencé en 1970 sur l'aérodrome de Cerny-La Ferté-Alais, avec la première manifestation organisée par quelques passionnés sous le nom de Fête aéro-folklorique...

50 ans plus tard, le "**Temps des Hélices**" est devenu un **événement incontournable** de la saison des meetings en Europe, par son plateau et par ses animations au sol ou le spectacle pyrotechnique. Chaque matin, le public peut approcher les avions via l'exposition statique permettant des contacts avec les pilotes et mécaniciens. Diverses **animations** (séances de dédicaces, défilé de motos anciennes, troupes de reconstitution historique...) sont au programme.

L'après-midi est dédiée aux **présentations en vol** avec un **spectacle de plus de 5h00** comprenant une **centaine d'appareils** évoluant dans le ciel de l'Essonne. Le spectacle déroule par tableaux thématiques l'histoire de l'aéronautique, depuis le temps des pionniers jusqu'aux appareils de dernière génération, civils et militaires – spectacle commenté par **Bernard Chabbert**, illustration sonore signée **Gilbert Courtois**. La direction des vols est assurée par **Michel Geindre**.

Traditionnellement organisée lors du week-end de la Pentecôte, l'édition 2021 aura lieu en août suite aux divers reports liés aux consignes sanitaires relatives au Covid-19.

## ■ Vidéo de présentation de l'édition 2021 du Temps des Hélices

<https://youtu.be/fsjiKwt5eUE>

### **En résumé**

- Un événement de renommée internationale
- 48<sup>e</sup> édition les 28 et 29 août 2021 à Cerny/La Ferté-Alais (91)
- 100 avions exposés le matin
- 100 avions présentés en vol l'après-midi
- 5 heures de spectacle ininterrompu
- 40.000 spectateurs sur site dont 2.000 VIP
- 800 baptêmes de l'air

**L'un des meilleurs shows aériens avec pyrotechnie,  
habillage musical et Sono Surround...**

# Le Temps des Hélices L'affiche du meeting 28-29 août 2021

## ■ Une affiche signée Romain Hugault

Né en 1979, Romain Hugault se passionne très tôt pour le domaine aéronautique et obtient son brevet de pilote à 17 ans. Il a alors le choix entre faire du pilotage son métier et dessiner pour le plaisir, ou devenir dessinateur et piloter en loisir : il opte pour la seconde option.

Après des études à l'École Estienne, il illustre des ouvrages de référence en matière d'aviation, dont certains pour l'armée de l'Air. L'essentiel de son œuvre consiste en des bandes dessinées concernant l'aviation durant les deux guerres mondiales. Inspiré également par les pin-ups de cette époque, il est l'auteur de plusieurs artbooks intitulés Pin-Up Wings. Il a vendu à ce jour plus de 800.000 albums. Ses séries Angel Wings, Le Pilote à l'Edelweiss ou encore Le Grand Duc sont traduites dans de nombreux pays.

En octobre 2020, il a publié un livre illustré, racontant la vie d'Antoine de St-Exupéry sous l'angle du pilote et ses avions, afin de tisser le lien entre ses aventures aériennes et son œuvre littéraire. Les textes sont signés Bernard Chabbert, commentateur du meeting.

Romain Hugault est un habitué du "Temps des Hélices" puisque, depuis une dizaine d'années, il a signé les précédentes affiches du meeting, avec un style personnel et un visuel épuré, aussitôt identifiable. En 2021, avec le thème imposé, c'est l'ambiance des années 30 qui est évoquée, avec Boeing-Stearman PT-17 et Ford 39 – années d'insouciance avant la Deuxième Guerre mondiale.





# Le Temps des Hélices La fête aérienne 28-29 août 2021



## Quelques temps forts du meeting\*...

### ■ L'armée de l'Air en force

L'armée de l'Air française sera présente en force pour cette édition, avec ses ambassadeurs et quelques surprises.

- La **Patrouille de France** fera une présentation avec ses Alpha Jet samedi et dimanche.
- Le **Rafale Solo Display (RSD)** mettra à nouveau en valeur les capacités d'évolution du biréacteur, avec un nouveau pilote dans le cockpit, car le pilote RSD change tous les deux ans avant de devenir durant deux années le coach de son successeur. En 2021, c'est Jérôme "Schuss" Thoule, avec un Rafale dans sa nouvelle livrée.
- L'**Equipe de voltige de l'armée de l'Air (EVAA)**, représentée par Alexandre Orlowski, champion du monde "Unlimited" en titre. Il vole sur Extra 330SC.
- un **Airbus A-400M** en présentation tactique.

### ■ L'Aéronavale

La Marine nationale sera présente avec deux Rafale Marine et un ATL2 (avion de lutte anti-sous-marine) sans oublier des Falcon 10 et 50, et un hélicoptère Alouette III, une des dernières présentations de ce type d'hélicoptère sous les cocardes avant son prochain retrait du service.

### ■ Warbirds

Les avions à hélice de la Dernière Guerre sont toujours les vedettes à La Ferté-Alais.

- **Spitfire MkXIX** : remis en état ces deux dernières années après des dommages matériels, ce Spitfire sera de retour à La Ferté-Alais avec son moteur Griffon, l'une des ultimes versions du chasseur de la Bataille d'Angleterre en juin 1940.
- **Chance Vought F4U-5N** : le chasseur embarqué de l'US Navy durant la Dernière Guerre...
- **Tableau Tora, Tora** : une dizaine de T-6 sont au programme pour le Tora, Tora, une présentation emblématique du meeting de La Ferté-Alais avec les effets pyrotechniques.
- **Tableau Vietnam** : pas moins de 4 North American T-28, un Douglas Skyraider, un North American OV-10 Bronco et un Cessna 337 Skymaster dans le ciel essonnien...

Sont également prévus **sur le plateau de Cerny/La Ferté-Alais** : PBY Catalina, Douglas DC-3/C-47, Curtiss P-40N, Fieseler Fi-156 Storch, Junkers Ju-52, Messerschmitt Me-108, etc.

### ■ Biplans

- Patrouille de 4 **Boeing Stearman** : l'école de pilotage à l'américaine dans les années 1930.
- Patrouille de 4 **SV-4 Stampe** : l'école de pilotage à la française dans les années 1950

## ■ Les Temps héroïques

Une spécificité du Temps des Hélices est de pouvoir présenter de nombreuses machines du début du 20<sup>e</sup> siècle dont notamment :

- **Blériot XI** : l'avion qui a rendu Louis Blériot célèbre après la première traversée de la Manche réalisée le 25 juillet 1909.
- **Morane H** : le monoplace utilisé en 1913 par Roland Garros pour la première traversée de la Méditerranée, entre Fréjus et Bizerte.
- **Caudron G-III** : l'un des premiers avions utilisés pour la reconnaissance militaire mais aussi par Adrienne Bolland pour traverser la Cordillère des Andes.
- **Deperdussin** : l'un des premiers avions militaires...



## ■ Combats aériens en 1914-1918

Une évocation des avions militaires de la Première Guerre mondiale avec **Se-5a**, **Fokker Dr.1**, **Bristol Fighter**, l'unique **Spad XIII** en état de vol au monde et les répliques du **Pterodactyl Flight**, avec effets spéciaux.

## ■ Les années 30 et 40

D'autres appareils évoqueront l'âge d'or de l'aviation.

- Des **Stearman** replongeront les spectateurs dans l'ambiance des années 1930.
- Les belles limousines de l'âge d'or de l'aviation avec **Bellanca Cruisemaster**, **Beechcraft Staggerwing** et **Spartan Executive**.

## ■ Parmi les nouveautés 2021

- En ouverture du meeting, une présentation simultanée de **modèles réduits radio-commandés** de catégorie "Petits Gros", sous la forme d'une dizaine de chasseurs et bombardiers 1939-1945 évoluant ensemble...
- Un **défilé aux couleurs de l'Aéro-Club de France** avec les Fouga Magister de la patrouille Tranchant accompagnés de Pitts S-2B, Extra 300 et 330SC, Beechcraft Bonanza

## ■ Des jets en patrouille

- La **Patrouille de France** et ses Alpha Jet tricolores sera présente samedi (présentation à mi-programme) et dimanche (clôture du meeting).
- La **Patrouille Tranchant** sera de la partie avec ses Fouga Magister...

...et d'autres appareils en cours de négociation à la mise sous presse de ce dossier !

\* plateau sous réserve, selon conditions techniques et météorologiques du moment, selon disponibilités des aéronefs des forces armées.



# Le Temps des Hélices

## Les animations

### 28-29 août 2021



#### ■ Baptêmes de l'air

Ils se dérouleront lors des matinées des samedi 28 et dimanche 29 août, voire à l'issue du meeting. Il est alors possible de voler sur avions anciens : biplans des années 1930, avion d'entraînement militaire des années 1940, avion historique, Rallye... ou en hélicoptère.

#### ■ Séances de dédicaces

Dédicaces des dessinateurs de BD aéronautiques les plus réputés. Pour les Editions Paquet, Romain Hugault (Au-delà des nuages, le Grand Duc...) sera présent, accompagné de plusieurs confrères, dessinateurs et scénaristes.

#### ■ Dioramas géants...

Un **Blériot XI** sera installé dans le public pour découvrir l'avion de la première traversée de la Manche en juillet 1909

A visiter, **Douglas DC-3, Junkers Ju-52, Beech 18 et PBY Catalina.**

#### ■ Animations avant le meeting

Défilé devant le public de **motos anciennes** en phase avec les présentations en vol.

Présence d'associations de **reconstitution historique** avec des figurants dans des tenues d'époque près des avions...

#### ■ Villages d'exposants

Nombreux exposants dans divers domaines : livres, photos, combinaisons de vol, assurances, écoles de pilotage, fédérations aéronautiques, associations de sauvegarde du patrimoine...

Restauration possible sur place

# Le Temps des Hélices

## Nos partenaires

### 28-29 août 2021



#### ■ Aéro-Club de France

Pour la première fois, l'Aéro-Club de France – le plus ancien aéro-club au monde... – a rejoint l'Amicale comme partenaire de l'édition 2021 du Temps des Hélices.

#### ■ Armée de l'Air

Chaque année, l'armée de l'Air est présente au meeting avec notamment le Rafale Solo Display, des présentations en voltige des pilotes de l'Équipe de voltige de l'armée de l'Air (EVAA), un A400M et la Patrouille de France (PAF).

#### ■ Marine nationale

L'Aéronavale est présente dans le ciel de l'Essonne avec ses Rafale Marine, Alouette 3, ATL2, Falcon 10 et 50.

#### ■ Air BP

La compagnie pétrolière est l'un des plus anciens partenaires de la manifestation aérienne.

#### ■ Sociétés aéronautiques

Dassault Aviation, Dassault Systèmes, Air France, Airbus

#### ■ Institutions régionales et locales

La région Ile-de-France, le département Essonne, la communauté de communes du Val d'Essonne dont notamment les villes de Cerny et La Ferté-Alais sont partie prenante dans le bon déroulé du meeting.



## Un puzzle à assembler

Organiser l'un des plus importants meetings aériens en France et en Europe n'est possible qu'avec la collaboration de différents partenaires mais aussi la participation de nombreux bénévoles de l'Amicale, sans qui rien ne pourrait voir le jour. C'est un imposant chantier qui se met en place dès le début de l'année avec de multiples facettes : logistique, assurances, sécurité, hébergement, réunions de préparation, etc. J'espère que vous aurez du plaisir à découvrir son plateau élaboré depuis plusieurs mois... Au plaisir de vous voir à Cerny-La Ferté-Alais en août prochain !

Cyrille Valente  
Président de l'AJBS



## *Le Temps des Hélices* **AJBS et AeCF** *28-29 août 2021*



### ■ **AJBS : une collection pour préserver le patrimoine aéronautique...**

L'Amicale Jean-Baptiste Salis (AJBS) a été créée en 1972 pour perpétuer l'esprit des pilotes de la Grande Guerre dont Jean-Baptiste Salis faisait partie. Située sur l'aérodrome de Cerny-La Ferté-Alais, elle préserve, reconstruit et maintient en état de vol des appareils appartenant à l'histoire de l'aviation.

Au sein du Musée volant Salis, différentes associations exposent leurs machines historiques : l'Amicale Jean-Baptiste Salis mais aussi les Casques de Cuir, Memorial Flight et quelques particuliers. Le tout constitue l'une des plus belles collections d'avions historiques au monde, totalisant d'environ 70 appareils qui évoquent l'épopée de l'aviation, des pionniers du début du 20<sup>e</sup> siècle à nos jours – avions en état de vol, qui plus est, dans la plupart des cas, aux côtés de quelques machines en cours de restauration.

### ■ **Aéro-Club de France**

Alors que le mot avion venait à peine d'être inventé, des hommes, véritables "pionniers de l'avenir" perçoivent le potentiel de développement et le rôle que l'aviation sera amenée à jouer sur le XX<sup>e</sup> siècle naissant. En 1898, ils décident alors de créer l'Aéro-Club de France, une association destinée à promouvoir cette vision. L'Aéro-Club de France est une association reconnue d'utilité publique. C'est la première institution aéronautique au monde.

Dès ses origines, l'Aéro-Club de France a pour mission de soutenir le développement de l'aviation et des initiatives innovantes. De grands noms de l'histoire de l'aviation et de l'espace furent membres de l'association ou honorés par elle de la Grande Médaille de l'Aéro-Club de France comme Henri Farman, les frères Wright, Charles Lindbergh, Jean Mermoz, Antoine de Saint-Exupéry, Jean-Pierre Haigneré ou encore Bertrand Piccard.

Aujourd'hui, l'Aéro-Club de France s'inscrit dans cette voie, évolue, s'adapte, tout en soutenant la conservation de la mémoire et du patrimoine aéronautique. Pour ce faire, l'Aéro-Club de France dispose de 14 commissions qui travaillent sur différentes thématiques – meeting, patrimoine, histoire arts et lettres, astronautique, humanitaire, jeunes, handicap... – organise chaque année l'échange de cadets de l'Air de 19 pays, décerne tous les ans sa grande médaille à une personnalité de l'aéronautique ou de l'espace, et soutient différents projets innovants.



# Le Temps des Hélices

## Tarifs

### 28-29 août 2021



**IMPORTANT : pour limiter les contacts en période Covid-19, mais également pour fluidifier au maximum le trafic dans la côte menant à l'aérodrome, aucun billet ne sera vendu sur place ! Seul les spectateurs ayant acquis des billets en pré-vente pourront accéder à la plate-forme ! Seule exception : les billets pour les camping-cars pourront être achetés sur place à partir du 28 août au matin.**

#### **CONDITIONS SANITAIRES OBLIGATOIRES**

- Certificat de vaccination 2D-DOC valide + pièce d'identité en cours de validité  
ou
- La preuve d'un test PCR négatif de moins de 48h00 + pièce d'identité en cours de validité

#### ■ Tarification

Tarifs en prévente : Fête aérienne + Exposition statique

<http://www.letempsdeshelices.fr>

Secrétariat de l'AJBS, Auchan, Leclerc, Carrefour, FNAC

Adulte : 34 € – Enfant de 10 à 16 ans : 17 € – Enfant de moins de 10 ans : gratuit

Chaise : 8 € sur place à l'espace Chaises

Groupes et CE ( mini 20 personnes) : contacter l'AJBS au 01 64 57 55 85 ou [bureau@ajbs.fr](mailto:bureau@ajbs.fr)

**Billet pour le camping-car : 40 € en vente uniquement sur place (sans les entrées obligatoires pour les 2 jours) à partir du samedi 28 août au matin.**

**Pas de camping sur le terrain d'aviation, s'adresser aux campings de Boissy-le-Cutté, Itteville, La Ferté-Alais, Mondeville.**

**Vols en avion** : en vente uniquement sur place

#### ■ Horaires de la fête aérienne

– L'aérodrome sera ouvert au public, samedi 28 et dimanche 29 août, à partir de 7h00.

Attention ! Accès réservé le vendredi 27 août et le lundi 30 août aux seules personnes autorisées.

##### – Matin

8h30 à 12h00 : Grande exposition statique

8h30 à 12h00 : Baptêmes de l'air

##### – Après-midi

13h00 à 18h00 le samedi : "Le Temps des Hélices", présentations en vol...

12h30 à 18h00 le dimanche : "Le Temps des Hélices", présentations en vol...

Programmation identique les 28 et 29 août (selon contraintes techniques et météo)

Restauration possible sur place



# Le Temps des Hélices Visuels Presse 28-29 août 2021



## ■ Photos libres de droit

Trois visuels sont proposés pour illustrer l'annonce du Temps des Hélices 2021.  
Photos en jpeg, haute définition, sur demande par mail via [presse@ajbs.fr](mailto:presse@ajbs.fr)

### Pionniers (1909)



**Crédit :** Bernard Charles / AJBS

**Légende :** un Blériot XI, appareil utilisé par Louis Blériot pour la première traversée de la Manche le 25 juillet 1909. Le Modèle XI permit au pilote Pégoud d'inventer la voltige aérienne...

### Patrouille de France (2021)



**Crédit :** Jean-Pierre Touzeau / AJBS

**Légende :** Alpha Jet de la Patrouille de France (PAF)

### Zero (1939-1945)



**Crédit :** Jean-Pierre Touzeau / AJBS

**Légende :** Mitsubishi A6M "Zero" réalisé sur la base d'un North American T-6 pour les besoins du cinéma.

### Warbirds (1940-1960)



**Crédit :** Jean-Pierre Touzeau / AJBS

**Légende :** patrouille de warbirds. Douglas AD-4 Skyraider (premier plan) et Vought F4U-5N Corsair (second plan).



# Le Temps des Hélices

## Contacts presse

### 28-29 août 2021



#### ■ Accréditations

Elles seront délivrées dans le respect des réglementations de l'arrêté de 1996 relatif aux manifestations aériennes.

#### ■ Entretiens

Sur simple demande, entretiens possibles (par téléphone ou sur place) avec notamment :

– **Cyrille Valente, président de l'AJBS** (organisation du meeting, enjeux économiques, coordination des différents acteurs, etc.)

– **Michel Geindre, directeur des vols** du meeting (organisation du plateau, choix des présentations, suivi en temps réel de la manifestation, gestion de l'espace aérien avec Orly, etc.).

#### ■ Complément d'information

Vous trouverez des informations complémentaires sur les sites de l'AJBS [www.ajbs.fr](http://www.ajbs.fr) et [www.letempsdeshelices.fr](http://www.letempsdeshelices.fr) avec la présentation des machines de l'Amicale à consulter dans le bulletin "Temps des Hélices" téléchargeable en ligne.

#### Contacts Presse

Henri Suzeau  
[presse@ajbs.fr](mailto:presse@ajbs.fr)  
06 08 26 90 56

Sites : [www.ajbs.fr](http://www.ajbs.fr)  
[www.letempsdeshelices.fr](http://www.letempsdeshelices.fr)

#### Contacts Organisation

Amicale Jean-Baptiste Salis  
Aérodrome de Cerny / La Ferté-Alais  
91590 CERNY

Courriel : [meeting@ajbs.fr](mailto:meeting@ajbs.fr)  
Tél. : 01-64-57-55-85

Dossier de presse réalisé par F. Besse